

In Bayern sind nach 15 Jahren erstmals wieder US-Panzer über öffentliche Straßen gerollt.

**LUFTPOST**

Friedenspolitische Mitteilungen aus der  
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein  
LP 057/18 – 09.05.18

## Eine US-Panzerbrigade lässt Konvois aus Kampf- und Schützenpanzern 60 km über öffentliche deutsche Straßen rollen

Von Capt. Orlandon Howard

2nd Brigade Combat Team, 1st Infantry Division Public Affairs, 25.04.18

( <https://www.dvidshub.net/news/274358/armored-brigade-convoys-tanks-bradleys-60km-public-roads-germany> )

TRUPPENÜBUNGSPLATZ GRAFENWÖHR, Deutschland – **Soldaten des 2<sup>nd</sup> Brigade Combat Teams der 1<sup>st</sup> Infantry Division / ABCT** (der 2. Panzerbrigade der 1. US-Infanteriedivision, s. [https://en.wikipedia.org/wiki/2nd\\_Brigade\\_Combat\\_Team,\\_1st\\_Infantry\\_Division](https://en.wikipedia.org/wiki/2nd_Brigade_Combat_Team,_1st_Infantry_Division) ) haben vom **22. bis 25. April** zum ersten Mal seit **15 Jahren** wieder einen taktischen Marsch auf öffentlichen Straßen durchgeführt – zwischen den US-Truppenübungsplätzen Grafenwöhr und Hohenfels (in Bayern).

An dem 60 km langen Marsch des 2<sup>nd</sup> ABCT (der überwiegend auf wenig befahrenen Landstraßen stattfand) haben mehr als 850 Fahrzeuge in 22 einzelnen Konvois teilgenommen; er fand im Rahmen des diesjährigen Manövers **Combined Resolve** (s. <http://www.eur.army.mil/7ATC/CombinedResolve.html> ) statt. Daran beteiligt war auch ein Zug der polnischen Armee mit Schützenpanzern des Typs Rosomak, der dem Stryker-Schützenpanzer der U.S. Army ähnelt.



Polnische Schützenpanzer (Foto: Spc. Biven)

Combined Resolve (Vereinte Entschlossenheit) ist eine multinationale Übung, die vom 9. April bis 12. Mai durchgeführt wird und an der **3.700 Soldaten aus 13 Nationen** beteiligt sind. Dabei geht es vor allem darum, die Zusammenarbeit in multinationalen Verbänden zu verbessern.

"Das 7<sup>th</sup> U.S. Army Training Command (in Grafenwöhr, s. [https://en.wikipedia.org/wiki/7th\\_Army\\_Training\\_Command](https://en.wikipedia.org/wiki/7th_Army_Training_Command) ) hat sich als Veranstalter dafür entschieden, das Manöver auf den beiden Truppenübungsplätzen in Bayern stattfinden zu lassen, um die Verlegung von Einheiten in einer für Europa typischen Umgebung durchführen zu können," erklärte Capt. (Hauptmann) Orlandon Howard, der Presseoffizier des 2<sup>nd</sup> ABCT.

Nach einem Übungsschießen mit scharfer Munition in Grafenwöhr erhielt die Brigade den Auftrag, einen taktischen Marsch nach Hohenfels durchzuführen und sich dort auf 10-tägige "Kampfhandlungen" vorzubereiten.

Der taktische Straßenmarsch verlief erfolgreich, denn es gab nur wenige Ausfälle. Trotz der Überbreite einiger Fahrzeuge gab es nur relativ geringe Schäden an den Straßen und in den Dörfern entlang der Fahrtroute.

"Sicherheit und möglichst geringe Beeinträchtigungen für die betroffenen Gemeinden hatten Toppriorität für unsere Brigade," betonte Col. (Oberst) David W. Gardner, der Kommandeur der 2<sup>nd</sup> ABCT.

**Zahlreiche Einheimische haben mit Fotoapparaten und Videokameras die an ihnen vorbeifahrenen Fahrzeuge aufgenommen. Viele lächelten und winkten den Soldaten zu, als sie ihre Städte und Dörfer durchfuhren.**

**"Ich bin sehr stolz auf unsere Soldaten, weil sie einen guten Job gemacht haben, möchte aber auch die Unterstützung der bayrischen Behörden loben, die mit ihrer guten Vorarbeit einen großen Anteil am Gelingen des Marsches hatten," stellte Gardner abschließend fest.**

*(Wir haben den Artikel komplett übersetzt und mit Ergänzungen und Links in Klammern und Hervorhebungen versehen. Dazu könnte man in Anlehnung an Bert Brecht und Edmund Stoiber sagen: "Nur die dümmsten Kälber bejubeln diese Schlächter selber." [s. <https://www.bz-berlin.de/artikel-archiv/stoiber-zitierte-bertolt-brecht> ]. Anschließend drucken wir den Originaltext ab.)*



## **Armored brigade convoys tanks, Bradleys 60km on public roads in Germany**

2nd Brigade Combat Team, 1st Infantry Division Public Affairs

Story by Capt. Orlandon Howard

Date: 04.25.2018

GRAFENWOEHR TRAINING AREA, Germany –Soldiers from 2nd Armored Brigade Combat Team, 1st Infantry Division, conducted a tactical road march using public roads from Grafenwoehr Training Area to Hohenfels Training Area, Germany for the first time in 15 years, April 22-25.

The 2nd ABCT moved over 850 vehicles approximately 60 kilometers along multiple routes in 22 separate convoys as part of this year's Combined Resolve exercise. The road march also included a platoon-size element from Poland driving 'Rosomak' armored personnel carriers, which are similar to the U.S. Army's Stryker vehicles.

Combined Resolve is a multinational exercise hosting nearly 3,700 participants from 13 nations April 9-May 12. The primary purpose of the exercise is building readiness for all participants in a joint services, multinational environment.

"The 7th Army Training Command, who conducts the exercise, decided to leverage the two training areas in Bavaria to connect multiple locations and units to create a more realistic training environment in Europe," said Capt. Orlandon Howard, 2nd ABCT public affairs officer.

As part of the exercise scenario, after conducting a maneuver live-fire exercise, the brigade received an order to do a tactical road march from Grafenwoehr to Hohenfels to begin preparations for the 10-day force-on-force portion of the exercise.

The tactical road march proved to be successful, with only limited recovery operations. The convoys also manage to avoid any major damage to the roads and towns along their route, a significant accomplishment considering the size of some of the vehicles in the move.

"We made safety and minimizing the impact to local communities top priorities for our brigade," said Col. David W. Gardner, 2nd ABCT commander.

Numerous local citizens stood by along the routes with cameras and video recorders to witness and record the road march. Many could be seen smiling and waving at the Soldiers as they traveled through their towns and villages.

"I'm very proud of our Soldiers for a job well done, but I also very much appreciate the local communities here in Bavaria. Their support was critical to conducting a successful road march," Gardner said.

[www.luftpost-kl.de](http://www.luftpost-kl.de)

**VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern**